

Distr.: General
29 May 2017

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا

لحماية طبقة الأوزون

الاجتماع الحادي عشر

مونتريال، ٢٠-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

البند ٣ (أ) من جدول الأعمال المؤقت للجزء التحضيري*

المسائل المشتركة بين اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال:

التقريران الماليان للصندوقين الاستئمانيين لاتفاقية فيينا

وبروتوكول مونتريال وميزانيتا الصندوقين

التنقيح المقترح للميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٧ والميزانيات المقترحة للأعوام ٢٠١٨
و٢٠١٩ و٢٠٢٠ للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون

إضافة

التقارير المالية للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون عن السنة المالية ٢٠١٦

مذكرة من الأمانة

١- تقدم هذه المذكرة معلومات مكّلة لمذكرة الأمانة بشأن التنقيح المقترح للميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٧
والميزانيات المقترحة للأعوام ٢٠١٨ و٢٠١٩ و٢٠٢٠ للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون
(UNEP/OzL.Conv.11/4).


٢- ويتضمن المرفق الأول لهذه المذكرة البيانات المالية المعتمدة للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا عن السنة
المالية ٢٠١٦. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦، بلغ الرصيد النقدي ٨١٩ ٥٦٦ ١ دولاراً، ويشمل
هذا "النقدية ومكافئات النقدية" بقيمة ٤٥١ ٤٣٢ دولاراً، و"الاستثمارات" بقيمة ٦٧٧ ٧٦٥ دولاراً،
و"الأصول غير المتداولة (الاستثمارات)" بقيمة ٦٩١ ٣٦٨ دولاراً.

٣- ويقدم المرفق الثاني تقرير أداء الميزانية للصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا للسنة المالية ٢٠١٦، ويغطي التقرير جميع النفقات والالتزامات الفعلية مقابل الميزانيات المعتمدة. ويقدم التقرير في شكل موحد، تمثيلاً مع معايير الإبلاغ المنقحة التي اعتمدها برنامج الأمم المتحدة للبيئة منذ تنفيذ نظام أوموجا، النظام المركزي لتخطيط الموارد. وبلغ معدل استخدام الميزانية ٧٥ في المائة، ويرجع ذلك أساساً إلى وفورات في تكاليف الموظفين، بما في ذلك توفير مبلغ قدره ٢٦ ٠٠٠ دولار كان قد رُصد في الميزانية لوظيفة مساعد إداري، وجرى تحميل هذا المبلغ على ميزانية تكاليف دعم البرامج، وتوفير مبلغ قدره ٢١ ٠٠٠ دولاراً رُصد في الميزانية لوظيفة مساعد شؤون البحوث التي ألغيت في العام ٢٠١٥. وبالإضافة إلى ذلك، كانت هناك وفورات في الميزانية بلغت نحو ٩٠ ٠٠٠ دولار في بنود الميزانية المخصصة لأنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون، وسفر الموظفين والنفقات التشغيلية الناجمة عن الجهود التي تبذلها الأمانة لإدارة مواردها المالية بأكبر قدر ممكن من الدقة في ضوء الشواغل بشأن تدفق النقدية التي شهدتها الصندوق الاستثماري لبروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون في العام ٢٠١٦، واحتمال نشوء حالة مماثلة في المستقبل القريب مع الصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا.

٤- ويمكن الاطلاع على آخر نسخ التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للبيئة وتقرير مجلس مراجعي الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، على الرابط التالي: <http://www.un.org/en/ga/search/view doc.asp?symbol A/71/5/Add.7>.

٥- وتشير الأرقام الواردة بالدولارات في النص وفي الجداول إلى دولارات الولايات المتحدة الأمريكية، ما لم يذكر خلاف ذلك.

البيانات المالية المعتمدة للصندوق الاستثماري لاتفاقية فيينا عن السنة المالية ٢٠١٦

Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer (Fund code: VCL)	
I. Statement of Financial Performance for the year ended 31 December 2016 (United States Dollars)	
Total 2016	
Revenue	
Assessed Contributions	603,000
Investment Revenue	12,600
Total Revenue	615,600
Expenses	
Employee salaries, allowances and benefits	461,399
Supplies and consumables	719
Travel	4,716
Other operating expenses	85,408
Programme Support costs	81,134
Total expenses	633,376
Surplus/(deficit) for the period	(17,776)
II. Statement of Financial Position as at 31 December 2016 (United States Dollars)	
Total 2016	
Current Assets	
Cash and Cash Equivalents	432,451
Investments	765,677
Assessed contributions Receivable	433,519
Other Assets	11,089
Total Current Assets	1,642,736
Non-Current Assets	
Investments	368,691
Total Non-Current Assets	368,691
Total Assets	2,011,427
Current Liabilities	
Accounts Payable and Accrued liabilities	1,877
Employee Benefits	7,573
Advance Receipts	34,634
Total Current Liabilities	44,084
Non current Liabilities	-
Total Liabilities	44,084
Net of Total Assets and Total Liabilities	1,967,343
Net Assets:	
Accumulated surpluses/ (deficits) - unrestricted	1,861,024
Reserves	106,319
Total Net Assets	1,967,343
III. Statement of Changes in Net Assets for the year ended 31 December 2016 (United States Dollars)	
Total 2016	
Net Assets at the Beginning of the Period	1,985,119
Surplus/(deficit) for the period	(17,776)
Total Net Assets at the End of Period	1,967,343
 4/5-2017	
Annette Waweru United Nations Office at Nairobi Chief ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service, UNON	
03/05/2017	

المرفق الثاني

تقرير أداء الميزانية للصندوق الاستئماني لاتفاقية فيينا عن السنة المالية ٢٠١٦*

بند الميزانية	فئة التكاليف	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٦	النفقات الفعلية حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٦
١٠٠٠	مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	٥٥٤ ٠٨٢	٤٦٢ ٧٣٩
١٣٢٨	أنشطة الترويج لحماية طبقة الأوزون	١٠ ٠٠٠	-
١٦٠٠	سفر الموظفين في مهام رسمية	٣٠ ٠٠٠	٤ ٨٢٤
التكاليف التشغيلية الأخرى			
٤١٠٠	معدات مستهلكة	٨ ٠٠٠	٢ ٨١٣
٤٢٠٠	معدات غير مستهلكة	١٠ ٠٠٠	٤ ٥٠٢
٤٣٠٠	استئجار الأماكن	١٧ ٥٠٠	٦٥٣
٥١٠٠	تشغيل المعدات وصيانتها	٧ ٥٠٠	٣ ٠١١
٥٢٠٠	تكاليف إعداد التقارير	٧ ٥٠٠	١ ٦٠٥
٥٣٠٠	مصروفات متنوعة	٤٠ ٠٠٠	٢٢ ١٣٣
المجموع الفرعي: التكاليف التشغيلية الأخرى		٩٠ ٥٠٠	٣٤ ٧١٧
مجموع التكاليف المباشرة		٦٨٤ ٥٨٢	٥٠٢ ٢٨٠
تكاليف دعم البرامج (١٣ في المائة)		٨٨ ٩٩٦	٨١ ١٣٤
المجموع الكلي		٧٧٣ ٥٧٨	٥٨٣ ٤١٤
معدل استخدام الميزانية			٧٥ في المائة

ملاحظة:

* أُعد هذا التقرير لأغراض تسجيل النقدية الفعلية المتلقاة في العام ٢٠١٦. ويستند إلى المحاسبة على أساس نقدي معدل بدلاً من البيانات المالية المنشورة التي أعدت على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتُعزى الفروق بين مجموعي الإيرادات المبلغ عنها في التقريرين إلى استخدام أساسين مختلفين للمحاسبة.